ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au développement, le 11 août 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'ouverture des droits aux rentes de retraite et de survie en faveur de certaines catégories de personnes reconnues comme participant à une oeuvre évangélique ou d'éducation ou d'assistance médicale ou humanitaire dans les pays du tiers monde", a donné le 22 octobre 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e augustus 1975 door de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het ontstaan van rechten op ouderdoms- en overlevingsrenten voor bepaalde categorieën erkend als deelnemend aan een werk van evangelisatie, van opvoeding of medische of humanitaire bijstand in de landen van de derde wereld", heeft de 22e oktober 1975 het volgend advies gegeven :

Afin de permettre au Conseil d'Etat de vérifier si toutes les formalités dont l'accomplissement conditionne la légalité d'un arrêté en projet ont été accomplies, son avis ne doit être demandé que lorsque le projet est prêt à être soumis à la signature du Roi ou du Ministre.

Selon les explications données par le fonctionnaire délégué, l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget n'a pas été donné.

Le Conseil d'Etat constate que le projet n'est donc pas en état d'être examiné par lui.

Opdat de Raad van State zich kan vergewissen of voldaan is aan alle formaliteiten die vervuld moeten zijn wil een ontwerp-besluit wettig zijn, mag zijn advies eerst gevraagd worden als het ontwerp gereed is om aan de Koning of aan de Minister ter ondertekening voorgelegd te worden.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, is het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting niet gegeven.

De Raad constateert dat het ontwerp dus niet in zoverre gereed is dat het door hem kan worden onderzocht.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS,

E. VAN VYVE, greffier de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

E. VAN VYVE.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : voorzitter,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

afdelingsgriffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.